354

آیات نمبر 45 تا 58 میں قوم ثمود اور قوم لوط کا ذکر کہ یہ دونوں قومیں نافرمانی کی وجہ سے ہلاک کر دی گئیں اور ان کے کھنڈرات مکہ سے زیادہ دور نہیں ہیں، سو مشرکین کو ان کے انجام سے سبق حاصل کرنا چاہیئے۔

وَ لَقَدْ اَرْسَلْنَآ اِلٰى ثَمُوْدَ اَخَاهُمْ صٰلِحًا اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ فَاِذَا هُمْ
فَرِيْقٰنِ يَخْتَصِمُوْنَ ﴿۴۵﴾ اور ہم نے قوم ثمود کی طرف ان کے بھائی صالح علیہ
السلام کو یہ پیغام دے کر بھیجا کہ تم لوگ اللہ کی عبادت کرو تو وہ لوگ دو فرقوں میں
تقسیم ہو گئے اور دین کے بارے میں باہم جھگڑنے لگے قَالَ يٰقَوْمِ لِمَ
تَسْتَعْجِلُوْنَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ ۚ لَوْ لَا تَسْتَغْفِرُوْنَ اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ
تُرْحَمُوْنَ ﴿۴۶﴾ صالح علیہ السلام نے کہا کہ اے میری قوم کے لوگو! تم لوگ نیک کام
کرنے کی بجائے عذاب مانگنے میں کیوں جلدی کرتے ہو، تم لوگ اللہ تعالیٰ سے بخشش
کیوں نہیں طلب کرتے تا کہ تم پر رحم کیا جائے؟ قَالُوا اطَّيَّرْنَا بِكَ وَ بِمَنْ
مَّعَكَ ؕ وہ لوگ کہنے لگے کہ ہم نے تجھے اور تیرے ساتھیوں کو منحوس پایا ہے قَالَ
طٰٓئِرُكُمْ عِنْدَ اللّٰهِ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُوْنَ ﴿۴۷﴾ صالح علیہ السلام نے کہا کہ
تمہاری نحوست کا سبب تو اللہ ہی کے علم میں ہے بلکہ حقیقت یہ ہے کہ تم لوگ
آزمائش میں مبتلا کئے گئے ہو وَ كَانَ فِي الْمَدِيْنَةِ تِسْعَةُ رَهْطٍ يُّفْسِدُوْنَ فِي
الْاَرْضِ وَ لَا يُصْلِحُوْنَ ﴿۴۸﴾ اور اس شہر میں نو سردار تھے جو ہر جگہ فساد برپا کرتے
تھے اور اصلاح پر آمادہ نہیں ہوتے تھے قَالُوْا تَقَاسَمُوْا بِاللّٰهِ لَنُبَيِّتَنَّهٗ وَ

اَهْلَهٗ ثُمَّ لَنَقُوْلَنَّ لِوَلِيِّهٖ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ اَهْلِهٖ وَ اِنَّا لَصٰدِقُوْنَ ﴿۴۹﴾
انہوں نے آپس میں کہا کہ تم سب اللہ کی قسمیں کھاؤ کہ ہم رات کو صالح علیہ السلام
اور اس کے گھر والوں پر حملہ کریں گے، پھر اس کے وارثوں سے کہہ دیں گے کہ ہم تو
ان لوگوں کی ہلاکت کے موقع پر موجود ہی نہ تھے اور یقینا ہم سچے ہیں وَ مَكَرُوْا
مَكْرًا وَّ مَكَرْنَا مَكْرًا وَّ هُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿۵۰﴾ انہوں نے ایک سازشی منصوبہ
بنایا اور ہم نے اس کے خلاف ایسی جوابی تدبیر کی جس کے متعلق وہ سوچ بھی نہ سکتے
تھے فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ ۙ اَنَّا دَمَّرْنٰهُمْ وَ قَوْمَهُمْ
اَجْمَعِيْنَ ﴿۵۱﴾ سو دیکھ لو کہ ان کی سازش کا کیا انجام ہوا، ہم نے انہیں اور ان کی
ساری قوم کو تباہ کر دیا فَتِلْكَ بُيُوْتُهُمْ خَاوِيَةًۢ بِمَا ظَلَمُوْا ؕ سو دیکھ لو یہ ہیں ان
کے گھر جو آج ویران پڑے ہیں، اس ظلم کی پاداش میں جو وہ کیا کرتے تھے اِنَّ فِيْ
ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ ﴿۵۲﴾ بے شک اس واقعہ میں دانش مند لوگوں کے لئے
بڑی عبرت ہے وَ اَنْجَيْنَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَ كَانُوْا يَتَّقُوْنَ ﴿۵۳﴾ اور ہم نے ان
لوگوں کو بچا لیا جو ایمان لے آئے تھے اور تقویٰ کی روش اختیار کر چکے تھے وَ لُوْطًا
اِذْ قَالَ لِقَوْمِهٖۤ اَتَاْتُوْنَ الْفَاحِشَةَ وَ اَنْتُمْ تُبْصِرُوْنَ ﴿۵۴﴾ اور ہم نے لوط علیہ
السلام کو پیغمبر بنا کر بھیجا جب اس نے اپنی قوم سے کہا کہ کیا تم دیدہ و دانستہ اس بے
حیائی کا ارتکاب کرتے ہو اَئِنَّكُمْ لَتَاْتُوْنَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ دُوْنِ
النِّسَآءِ ؕ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُوْنَ ﴿۵۵﴾ کیا تم شہوت کی خاطر عورتوں کو چھوڑ کر

مردوں کے پاس جاتے ہو، حقیقت یہ ہے کہ تم لوگ سخت جہالت کا کام کرتے ہو

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهٖٓ اِلَّآ اَنْ قَالُوْٓا اَخْرِجُوْٓا اٰلَ لُوْطٍ مِّنْ قَرْيَتِكُمْ ۚ
اِنَّهُمْ اُنَاسٌ يَّتَطَهَّرُوْنَ ﴿٥٦﴾ مگر اس کی قوم کے پاس اس کے سوا کوئی جواب نہ تھا
کہ انہوں نے آپس میں کہا کہ لوط علیہ السلام اور اس کے گھر والوں کو اپنی بستی سے
نکال دو، یہ بڑے پاکباز بنتے ہیں فَاَنْجَيْنٰهُ وَاَهْلَهٗٓ اِلَّا امْرَاَتَهٗ ۡ قَدَّرْنٰهَا مِنَ
الْغٰبِرِيْنَ ﴿٥٧﴾ آخر کار ہم نے لوط اور اس کے گھر والوں کو بچا لیا سوائے اس کی بیوی
کے جس کے بارے میں ہم نے طے کر رکھا تھا کہ وہ پیچھے رہ جانے والوں میں ہو گی
وَاَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَّطَرًا ۚ فَسَآءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِيْنَ ﴿٥٨﴾ پھر ہم نے ان کے
اوپر پتھروں کی زبردست بارش برسائی، سو کیا ہی بری بارش تھی ان لوگوں پر جنہیں
پہلے ہی برے انجام سے خبردار کر دیا گیا تھا

[#354]

Verses 45 to 58 describe the destruction of the people of Thamud and the people of Lot due to their disobedience. These ruins are not far from Makkah, so the polytheists should take heed and learn a lesson from their fate.

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَآ اِلٰى ثَمُوْدَ اَخَاهُمْ صٰلِحًا اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ فَاِذَا هُمْ فَرِيْقٰنِ يَخْتَصِمُوْنَ ﴿٤٥﴾

And We sent to the people of Thamud, their brother Salih [as a messenger], saying: "Worship Allah [alone]." But they became divided into two contending factions [believers and non-believers], arguing with one another [about the religion].

قَالَ يٰقَوْمِ لِمَ تَسْتَعْجِلُوْنَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ ۚ لَوْ لَا تَسْتَغْفِرُوْنَ اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ ﴿٤٦﴾

Salih said, "O my people! Why do you seek to hasten evil [torment] instead of seeking good [tidings of faith]? Why do you not ask Allah for forgiveness so that you may be shown mercy?"

قَالُوا اطَّيَّرْنَا بِكَ وَ بِمَنْ مَّعَكَ ؕ

They said, "We consider you and your [believing] companions as a sign of bad omen".

قَالَ طٰٓئِرُكُمْ عِنْدَ اللّٰهِ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُوْنَ ﴿٤٧﴾

Salih replied, "Your [deserved] fate [good or bad] rests with Allah [alone], [based on His knowledge]. Rather, you are a people who have been put to trial [by Allah].

وَ كَانَ فِي الْمَدِيْنَةِ تِسْعَةُ رَهْطٍ يُّفْسِدُوْنَ فِي الْاَرْضِ وَ لَا
يُصْلِحُوْنَ ﴿۴۸﴾

And there were nine men [head of their clans] in the city, who spread corruption in the land and did not work towards any reform.

قَالُوْا تَقَاسَمُوْا بِاللّٰهِ لَنُبَيِّتَنَّهٗ وَ اَهْلَهٗ ثُمَّ لَنَقُوْلَنَّ لِوَلِيِّهٖ مَا
شَهِدْنَا مَهْلِكَ اَهْلِهٖ وَ اِنَّا لَصٰدِقُوْنَ ﴿۴۹﴾

They said [to each other], "let us swear by Allah, that at night, we shall attack Salih and his family [and kill them all]. Then afterwards, we shall say to his heirs, that we did not witness the destruction of his family. And surely, we are telling the truth."

وَ مَكَرُوْا مَكْرًا وَّ مَكَرْنَا مَكْرًا وَّ هُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿۵۰﴾

And they [who disbelieved,] devised a [wicked] plan [against salih], but We devised a plan [to save him], while they were entirely unaware of it.

فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ ۙ اَنَّا دَمَّرْنٰهُمْ وَ قَوْمَهُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿۵۱﴾

So, see what the outcome of their plan was: Indeed, We destroyed them and their people all together.

فَتِلْكَ بُيُوْتُهُمْ خَاوِيَةًۢ بِمَا ظَلَمُوْا ؕ

So, [look at their houses], they are now [in utter ruin and] deserted, because of the evil deeds they used to commit.

اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ

Surely, in this event, there is a great lesson for those who possess understanding.

وَ اَنْجَيْنَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَ كَانُوْا يَتَّقُوْنَ ﴿۵۳﴾

And We saved those [among them], who believed and were ever God fearing.

وَ لُوْطًا اِذْ قَالَ لِقَوْمِهٖۤ اَتَاْتُوْنَ الْفَاحِشَةَ وَ اَنْتُمْ

تُبْصِرُوْنَ ﴿۵۴﴾

And [We sent Lut as a Messenger] when he said to his people, "Do [the men among] you [openly] commit such immorality [with each other] even while you can see [one another]?"

اَىِٕنَّكُمۡ لَتَاۡتُوۡنَ الرِّجَالَ شَهۡوَةً مِّنۡ دُوۡنِ النِّسَآءِ‌ؕ بَلۡ اَنۡتُمۡ قَوۡمٌ تَجۡهَلُوۡنَ﴿۵۵﴾

Do you approach men lustfully instead of women? Indeed, you are a people who behave ignorantly.

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوۡمِهٖۤ اِلَّاۤ اَنۡ قَالُوۡۤا اَخۡرِجُوۡۤا اٰلَ لُوۡطٍ مِّنۡ قَرۡيَتِكُمۡ‌ۚ اِنَّهُمۡ اُنَاسٌ يَّتَطَهَّرُوۡنَ﴿۵۶﴾

But his people had no answer except to say [to each other], "Expel Lut and his family from your town. Indeed, they are a people who wish to remain clean and pure [from our ways].

فَاَنْجَيْنٰهُ وَ اَهْلَهٗۤ اِلَّا امْرَاَتَهٗ ۫ قَدَّرْنٰهَا مِنَ الْغٰبِرِيْنَ﴿۵۷﴾

So, We saved Lut and his family, except for his [faithless] wife. [due to her evil deds], We destined her to be of those who remained behind.

وَ اَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَّطَرًا ۚ فَسَآءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِيْنَ﴿۵۸﴾

And then, We poured upon them a rain [of stones]. How evil was the rain upon those, who had been warned [of impending doom!]